

---

## PV de la consultation du public

Dans le cadre de la préparation du projet de réhabilitation du tronçon No1 du système d'évacuation des eaux usées épurées de la STEP de Choutrana vers la mer, l'ONAS a organisé, le 13/12/2018 au pôle Technologique à Raoued, une consultation publique à laquelle il a invité les représentants des groupes susceptibles d'être affectés par le projet, les ONG locales, les collectivités publiques et les administrations concernées, l'entreprise des travaux « BONNA Tunisie », l'expert en développement durable et le représentant de la Banque Mondiale. 35 personnes ont participé à la réunion dont 13 femmes et 22 hommes (Voir liste des invités et des présents en annexe).

### 1 Ouverture de la séance

La séance a été ouverte par Monsieur Slim Hajji, responsable de l'Unité la de Gestion Environnementale et Sociale de l'Office National d'Assainissement, qui a souhaité la bienvenue aux présents et les a remercié d'avoir répondu à l'invitation de l'ONAS et consacré un peu de leurs temps pour discuter des résultats de l'évaluation des impacts sociaux et environnementaux du projet, donner leurs avis et suggestions et faire part à l'ONAS de leurs éventuelles préoccupations. Il a fait une brève présentation du contexte du projet qui s'insère dans le cadre d'un ambitieux programme de transfert des EUT du Grand Tunis vers le centre du pays. Il a précisé que l'objectif du projet de réhabilitation (remplacement du canal à ciel ouvert) du tronçon No 1 du système de transfert est en premier lieu environnemental et social, car il vise à améliorer le cadre de vie environnemental et social des zones aux alentours du canal à ciel ouvert et à conserver la qualité des eaux usées épurées réutilisées pour l'irrigation et la recharge des nappes. Il a ajouté que la consultation a été prévue et organisée conformément aux procédures de la Banque Mondiale et que les différents commentaires et avis de participants seront pris en considération dans le rapport final d'évaluation des impacts sociaux et environnementaux du projet. Monsieur Hajji a ensuite cédé la parole à Monsieur Bouassida, le président de la commune de Raoued. Monsieur Bouassida a souhaité la bienvenue aux participants et a souligné l'importance du projet dans l'amélioration du cadre social et environnemental de la région.

### 2 Déroulement de la consultation

Le président de la séance, Mr. Slim Hajji a informé les présents que la séance va se dérouler en quatre étapes :

- (i) Présentation des composantes du projet par Mr. Ridha Lahiani, représentant de l'entreprise BONNA- Tunisie
- (ii) Présentation par Mme Sabrine Nahhali relative à la mise en place du PGES par le groupement d'entreprises Bonna – Tuniber
- (iii) Présentation de l'Expert Monsieur Mohamed Naceur Jeljeli sur le bilan des impacts environnementaux et sociaux du projet ainsi que le plan d'action environnemental et social
- (iv) Intervention de Monsieur Khrouf Mohamed Larbi, représentant de la Banque Mondiale
- (v) Discussion des résultats exposés : formulation par les présents de leurs commentaires et questions, éclaircissement et réponses de l'ONAS et du bureau d'études ;
- (vi) Synthèse, conclusions et recommandations.

Pour terminer son introduction, il a invité l'entreprise des travaux et le bureau d'étude à faire leurs exposés sur les principaux aspects et les questions pertinentes.

- 1- Le premier représentant du BONNA-Tunisie a fait une présentation détaillée des différentes composantes du projet et des variantes envisagées pour poser les doubles conduites enterrées

---

tout en minimisant la perturbation du trafic routier et en tenant compte des différents réseaux de concessionnaires existants dans la zone du projet.

- 2- La deuxième représentante de l'entreprise Bonna, Mme Sabine Nahhali, a aussi donné une aperçu générale sur les mesures d'atténuation qui seront prises par le groupement d'entreprises Bonna-Tuniber afin d'éviter/minimiser les impacts potentiels sur l'environnement et sur les riverains. .
- 3- L'expert du bureau d'études SEETE a précisé que le projet est classé dans la catégorie A en application des directives opérationnelles OP/BP 4.01 et que l'EISE sera préparée conformément aux procédures de la Banque Mondiale et à la réglementation environnementale nationale et a informé les présents que le rapport final de l'EISE sera mis à la disposition du public. Il a aussi présenté les différents aspects environnementaux et sociaux étudiés et analysés dans l'étude d'évaluation environnementale et sociale, particulièrement les parties concernant :
  - l'état initial du site et de son environnement;
  - Les impacts environnementaux et sociaux, positifs et négatifs ;
  - Les mesures de suppression, d'atténuation et de compensation des impacts ;
  - Le plan préliminaire de gestion environnemental et social, y compris le programme d'arrangement et de renforcement des capacités institutionnelles.
- 4- Monsieur Khrouf, de la banque Mondiale, a mis l'accent sur l'importance de la consultation publique dans le processus d'évaluation environnementale et sociale et a aussi valorisé l'importance du projet, notamment en ce qui concerne la réutilisation des eaux usées traitées dans l'irrigation ainsi que l'amélioration du cadre de vie environnemental et social de la zone d'influence.
- 5- A la fin de l'exposé, le président de la séance a donné la parole aux personnes présentes réparties selon leur provenance (voir tableau ci-dessous) :

### 3. Le Débat

Les questions, observations du public et réponses du président de la séance sont synthétisées dans le tableau suivant :

N°	Question / Observation	Intervenant	Réponse
1	La faisabilité de la mise en œuvre des mesures d'atténuation présentées par l'entreprise BONNA.	Mme Awatef ELARBI ELMESII Représentante du Ministère chargé de l'environnement)	BONNA possède une longue expérience dans les travaux des ouvrages d'assainissement. Des mesures similaires aux mesures présentées ont été déjà mises en œuvre dans des projets réalisés par l'entreprise
2	Pouvez-vous identifier les précautions nécessaires prises lors des travaux pour assurer la déviation du canal ?		la déviation de double conduites, pour la traversée du canal à ciel ouvert existant, est assurée par la construction d'un tranché de déviation entre les deux bouts du canal à chuintier sur une longueur environ 100 ml. Les 2 conduites de transfert DN2000 mm seront posées au PK 1+120. Par la suite, des palplanches seront mise en place de part et d'autres dans le canal existant pour stopper les eaux sur le tronçon chuinté. Les eaux épurées du canal existant seront déviées à travers un canal en terre ou en béton.
3	Est ce qu'il y a une mise à jour de l'EIES puisque le projet « transfert des eaux épurées du pôle d'épuration Choutrana vers la mer» a déjà commencé en 2012 et l'EIE a été effectuée en 2010 ?		EIES du projet est en cours d'actualisation par l'expert en environnement et en développement durable, Mr. Jeljeli.
4	C'est un projet ambitieux très utile et nécessaire à l'amélioration du cadre social et environnemental et à la conservation de la qualité des eaux épurées. Peut-on avoir une copie de l'EIES après sa finalisation ?	Mme Latifa Dhieb Représentante de l'ANPE	Une copie sera transmise à l'ANPE après l'actualisation de l'évaluation environnementale et sociale du projet.

5	Les agriculteurs exploitent les eaux usées traitées de bonne qualité moyennant un raccordement gravitaire. Ils ont exprimé leur inquiétude concernant la perturbation de l'alimentation en eaux après l'achèvement du projet. Quelles sont les mesures prises pour conserver la qualité des EUE et assurer la continuité de l'alimentation ?	Mr Ali FAFATI (Responsable CRDA)	Le but de ce projet est de promouvoir la réutilisation des eaux usées traitées et de minimiser leur transfert vers la mer. Mais au niveau de canal EL khelij, il est constaté, suite à des analyses des eaux effectuées, que la qualité des eaux usées traitées se dégrade le long du canal à ciel ouvert à cause de présence de plusieurs sources de pollutions. Les conduites enterrées vont préserver la qualité des EUE. Des mesures ont été planifiées et présentées par l'entreprise afin d'assurer la continuité du transfert des EUE lors de la phase des travaux.
6	Actuellement avec le canal à ciel ouvert on réutilise les EUE dans l'irrigation d'une façon clandestine. Quelles sont les procédures pour se brancher au réseau pour la réutilisation des EUE dans l'irrigation après la réalisation des conduites enterrées ?	Mr Nabil ABIDI (agriculteur)	Il faut faire une demande aux autorités compétentes. L'avis sera donné après l'étude et l'évaluation du dossier.
7	La qualité des eaux transférées par le système d'évacuation du pôle de Choutrana vers la mer.	Mme Sarra BEN HAMADI (Responsable UTAP)	Les eaux usées traitées sont de deux types : - EUE de bonne qualité issues des STEPs Charguia et Choutrana 2. Ces eaux seront exploitées dans l'agriculture. - EUE de qualité médiocre issues des STEPs de côtiers nord et Choutrana 1. Ces eaux vont être transférées du pôle d'épuration Choutrana vers la mer.
8	Quel est le schéma de financement ?		Les travaux de réhabilitation du tronçon n°1 du système d'évacuation des EUE à travers un canal à ciel ouvert sont initialement programmés avec la BEI par un financement couvrant 50% du montant total des travaux. l'ONAS a sollicité la BIRD pour un financement complémentaire à partir du reliquat du projet

			d'assainissement de Tunis Nord pour réaliser ces travaux
9	Il a été mentionné que l'une des deux conduites transfère les EUE de qualité médiocre vers la mer (6 km loin de la plage), est ce qu'il y a une possibilité d'améliorer cette qualité ?	Mme Emna DRIDI (Responsable DHMPE/MS)	L'ONAS est déjà engagé dans un programme ambitieux pour l'amélioration de la qualité des EUE. Plusieurs composantes du programme sont réalisées ou en cours de réalisation.
10	Date du démarrage des travaux	Mr. Wannas Abidi (agriculteur)	Février 2019. Le démarrage des travaux est tributaire au financement du projet par la BIRD.

---

#### **4. Synthèse et conclusions**

A la fin de la séance, le président a fait une récapitulation des questions importantes soulevées et a informé les présents que des leurs suggestions et commentaires, seront précisées dans le compte rendu de la réunion et prises en considération dans le rapport final de l'EIES.

Il est à signaler que les habitants des zones aux alentours du canal se sont montrés en faveur du projet pour une collaboration avec l'entreprise des travaux.

Le président a ajouté que le rapport de l'EIEE tiendra compte des remarques soulevées et sera publié et mis à la disposition du public pour des éventuels autres commentaires.

Le président a clôturé la séance en remerciant les présents pour leurs contributions et leur participation active aux discussions.



---

## Liste des invité à la journée de consultation du publique

تونس في 13/12/2018

يوم إعلامي لمخطط التصرف البيئي والاجتماعي لاشغال تهذيب القسط عدد 1 من منظومة تحويل المياه المعالجة من محطة التطهير بشطراثة  
نحو البحر-القسط عدد 1

13 ديسمبر 2018

القطب التكنولوجي الغزالة برواد

الامضاء	Email	الهاتف	الشركة/المؤسسة	الاسم و القب
	samia.benmansour@yahoo.fr	24.286.486	بلدية أريانة	لساء بن منصور
		97754372	بلدية أريانة	مبروكة بوقطف
	latifajag@gmail.com	98332207	A.N.P.E.	لافية دياب
	awatef.menni@yahoo.fr	70243802	DGESV/ NAE	عواطف العربي المني
	helama.hfouch@yahoo.fr	52076747	AMGOD	هالة محفوظ
	djidi.emnagr@gmail.com	99240458	DHNE / NS	آمنة الدريسي
	s.nahali@bama.tunisie.cn	99915225	Bama Tunisie	سليمة النحالي
	meji001@ymail.com	95501262	بلدية أريانة	عصام المطايري
	a.hmani@yahoo.fr	24906102	ARAL دشيرة فرج، أريانة	عبد العزيز همني
	medjel.jeli@yahoo.fr	52425201	مكتب الدراسات البيئية	عبد الناصر الجلي

تونس في 13/12/2018

يوم إعلامي لمخطط التصرف البيئي والاجتماعي لاشغال تهذيب القسط عدد 1 من منظومة تحويل المياه المعالجة من محطة التطهير بشطراثة  
نحو البحر-القسط عدد 1

13 ديسمبر 2018

القطب التكنولوجي الغزالة برواد

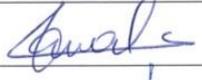
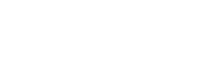
الاسم و القب	الشركة/ المؤسسة	الهاتف	Email	الامضاء
سارة بنحصادي	UTAP	29 190 319	sarra_utap@hotmail.fr	
عز الحورتا نورا	secretariat general.	98693365		
محمد نان بوعصبية	رئيس بلدية برواد	98323311		
ألفت وسلا تة	CRDA Ariana	58 296 101	ouelati06@hotmail.com	
طامة صمو	DERE MARE	71 560 000	h.kha_marrak@yahoo.fr	
زهرة الأرابيا	ولاية أريانة	96 323 795	zohrakraoui@gmail.com	
هزنا العبيدي	فلاح	95 625 379		
نبيل العبيدي	فلاح	58 840 235		
وناسة العبيدي	فلاح ماجستير	90 229 632		
لغفر العبيدي	حاسب ارفز	23700149		

تونس في 13/12/2018

يوم إعلامي لمخطط التصرف البيئي والاجتماعي لاشغال تهذيب القسط عدد 1 من منظومة تحويل المياه المعالجة من محطة التطهير بشطرانة  
نحو البحر-القسط عدد 1

13 ديسمبر 2018

القطب التكنولوجي الغزالة برواد

الاسم و القب	الشركة/ المؤسسة	الهاتف	Email	الامضاء
أهل عيسوي	ONAS	97583966	amel.issawi@gmail.com	
تطهير تونس	بلدية بواد	58631537	-	
تحويل المياه	ONAS	99443107	-	
محمد الطاهر الحاج	جمعية أميل البحرية	98466411	-	
علي النخاسي	CRDA Anama	97447846	-	
لطيفة عثمان	صينغ موني	22970783	-	
محمد ملاحي	TUNIBER	22155535	mlalahi@tuniber.com	
فيصل البربوشي	steTuniber	24309471	-	
رحمنا الاحياني	بونابوش	22315698	r.lahyani@bonnotuniber.com	
KHROUF Mohamed Larbi	Banque Nord de	98338236	KHROUF.mz@GRO.TV	

تونس في 13/12/2018

يوم إعلامي لمخطط التصرف البيئي والاجتماعي لاشغال تهذيب القسط عدد 1 من منظومة تحويل المياه المعالجة من محطة التطهير بشطرانة  
نحو البحر-القسط عدد 1

13 ديسمبر 2018

القطب التكنولوجي الغزالة برواد

الامضاء	Email	الهاتف	الشركة / المؤسسة	الاسم و القب
	abdelhakim@orange.com	98502404	ONAS / شركة مياه الشرب	عبد الحليم العصب
	Slimhajji333@gmail.com	97419307	ONAS	سليم الحاجي
	Souhail.Ben.Hadad@FR	Fax 70 559 460 23 226 427	البنق و قناد الهوي للمعالجة و التوزيع	سرحان بن رمضان
		29292485	حزب تيار التغيير	حبيب الهوي
	lye_mili@yahoo.fr	98321799	الديوان الوطني للتطهير	الميلان الحياض

---